

Die Zeitung der Fondation Kräizbiërg
Le Journal de la Fondation Kräizbiërg

11/2018



FONDATION KRAIZBIERG

180, rte de Zoufftgen L-3598 Dudelange

Tél. 52 43 52-1 Fax 51 77 21

Fondation

- Ministère du Travail
- Colonies et Activités
- Dons

Ateliers

- Adventsmaort 2018

www.kraizbiërg.lu

Reklamm

**Atelier
Poterie**



Flott
handgemachen
Vullen Haisercher

verschidde
Variatiounen

ab **48 €**



En Daach iwwert dem Kapp ?!

Fir är gefiedert Visiteuren, en attraktiivt Vullen Haischen zum Ophänken, mat prakteschem Fudder Spender, aus Frascht sécherer Keramik. Einfach am Notzen, hygiènesch sécher.

Noutwenneg fir dass eis einheimesch Villercher di kal Méint an hirem Liewensraum liewen kënnen. Doriwwer eraus kann een se awer och iwwert dat ganz Joer benotzen. Eis dekorativ Vullen Haisercher sinn Unikate di mat Léift aus Hand geformt ginn sinn.



Kontinuität und Ausbau

John Schummer ist, nach sieben arbeitsreichen Jahren an der Spitze der Stiftung Kräizbiërg, im September in seinen wohl verdienten Ruhestand getreten. Er hat in diesen Jahren nicht nur die Geschicke unserer Institution geleitet, sondern hat auch maßgeblich, in engster Zusammenarbeit mit den Mitgliedern des Verwaltungs- und des Direktionsrates, den Grundstein für deren konsequenten Ausbau gelegt.

In der Funktion eines geschäftsführenden Verwaltungsratsmitglieds obliegt es mir nun seit September, zusammen mit den Direktoren Claude Geimer, Tahar Boulehaïs und Tom Wagner, den absolut notwendigen Ausbau unserer Strukturen kontinuierlich voranzutreiben. Diese Notwendigkeit ergibt sich aus realen und vor allem dringenden Bedürfnissen, auf die unsere Stiftung tagtäglich eine Antwort geben muss.

Zum einen sind verschiedene Wohnheime der Stiftung in die Jahre geraten. Sie bedürfen dringend einer Modernisierung und Renovierung.

Sei es das „Foyer Brill“ in Düdelingen welches bereits 1981 geschaffen wurde, oder das „Foyer Lankhelzerweiher“ in Esch-Alzette welches 1983 seiner Bestimmung übergeben wurde. Das Gleiche gilt für das „Foyer Pietert“ in Grevenmacher welches 1986 in Betrieb genommen wurde.

Die Modernisierungsarbeiten schreiten zurecht zügig im „Foyer Pietert“ voran, so dass wir damit rechnen bereits im Monat Februar 2019 das Wohnheim wieder in Betrieb nehmen zu können. Ein besonderer Dank geht von dieser Stelle an die Mitarbeiter und Bewohner des „Domaine Schoumansbongert“ in Frisange, welches die Bewohner des „Foyer Pietert“ während der Umbauarbeiten bei sich aufnehmen.

Auch im „Foyer Brill“ haben die Renovierungsarbeiten in den Gemeinschaftsräumen begonnen. Nach Abschluss der Arbeiten im „Foyer Pietert“ werden die Wohnzimmer der einzelnen Bewohner im Brill an die Reihe kommen. Hier werden wir während der Umbauarbeiten auch auf das „Domaine Schoumansbongert“ zurückgreifen. Ende 2019 wird mit den Renovierungsarbeiten im „Foyer Lankhelzerweiher“ begonnen.

Alle diese Arbeiten werden größtenteils vom Familienministerium finanziert.



Jeannot Berg

*Administrateur délégué
de la Fondation Kräizbiërg*

Betreffend das „Foyer la Cerisaie“ ist die Stiftung in engem Kontakt mit der Dalheimer Gemeindeführung und der Verwaltung für öffentliche Bauten. Dank dem Kauf von Seiten der Gemeinde der benötigten Grundstücke, streben wir gemeinsam mit der Gemeinde einen Neubau dieses Wohnheims mit 30 Betten an.

Der Verwaltungsrat der Stiftung wird noch in diesem Monat die vorhandenen Ausbaupläne des „Domaine Schoumansbongert“ diskutieren. Somit steht einer Vergrößerung dieser Einrichtung um 24 weitere Betten nichts im Wege, dies umso

mehr das Familienministerium bereits seine prinzipielle Einwilligung zum Ausbau gegeben hat.

Um auf das reale Bedürfnis auf Wohnungen für körperbehinderte Menschen zu antworten planen wir, in enger Zusammenarbeit mit der Düdelinger Gemeinde und dem „Fonds du Logement“, im Stadtzentrum von Düdelingen ein neues Wohnheim mit 25 Betten sowie 20 Wohnungen für autonomes Wohnen.

Hinzu kommt die Vergrößerung unserer Werkstätten sowie die Modernisierung und Renovierung

der existenten Gebäude auf Kräizbiërg, in Zusammenarbeit mit der Verwaltung für öffentliche Bauten. Voraussichtlicher Baubeginn: Frühjahr 2020.

Alle diese dringend benötigten Projekte bedürfen einer hohen Eigenfinanzierung von Seiten der Stiftung. Daher sind wir, neben der Hilfe u.a. durch das Familienministerium, auch weiterhin auf Ihre dankbare und permanente private Unterstützung angewiesen.

Kräizbiërg bleibt seiner Vorreiterrolle gerecht

Als im September 1982 unsere Werkstätten in Betrieb genommen wurden, war die Stiftung Kräizbiërg – europaweit – Vorreiter in Sachen Arbeitsrecht für behinderte Menschen. Wir waren die einzigen Arbeitgeber, die mit den behinderten Mitarbeitern in den Werkstätten einen Arbeitsvertrag des gemeinen Rechts abschlossen, und sie auf der Basis des gesetzlichen Stundenmindestlohnes entlohten.

Erst durch das Gesetz von 2003 über die behinderten Arbeitnehmer wurde das von uns angewandte Prinzip auch auf die anderen Werkstätten in Luxemburg übertragen.

Die Stiftung war stets davon überzeugt, dass die Bestimmungen betreffend den qualifizierten Mindestlohn auf alle behinderten Arbeitnehmer in „ateliers d'inclusion professionnelle“ Anwendung finden müssten. Diese Idee wurde nunmehr von Arbeitsminister Nicolas Schmit nach konstruktiven Diskussionen mit dem Kräizbiërg aufgegriffen. (siehe spezifischen Artikel in dieser Ausgabe).

Es freut mich außerordentlich, zusammen mit rund 300 motivierten Mitarbeitern sowie 110 behinderten Arbeitnehmern die Geschicke der Stiftung Kräizbiërg und der Genossenschaft „Ateliers Kräizbiërg“ gestalten und entwickeln zu dürfen.

Es ist uns ein gemeinsames Anliegen Sie regelmäßig auf dem Laufenden über unsere Projekte und Arbeit zu halten!

Atelier Broderie

Vestes | Polos | Fleece | Softshell
| Pullovers | Vêt. de travail | Vêt.
d'entreprise | Bagagerie etc.

+352 – 52 43 52 – 309

@ broderie@kraizbiërg.lu





ATELIERS KRAIZBIERG
société coopérative

Groussen Adventsmoart

UM SITE VUN DER FONDATION KRÄIZBIERG ZU DIDDELENG

Freides 23. & Samschdes 24. November 2018
vun 10 bis 18 Auer

Fir lessen a Gedrénks
ass gesuergt

Ateliers Kräizbiereg lueden lech härerlechst op
hiren Adventsmoart um Site vum Kräizbiereg an.

*Handgemaachen
Chrëschttag-Dekoratiounsartikel
Originell Geschenk Iddien
Adventsteller
Adventskränz
an viles méi ...*

stinn zum Verkauf.

Mir freeën eis lech op dësem stëmmungsvollen
Evenement begrëssen ze kënnen.



- | | | |
|--------------------------|----------------|--------------|
| ① d'Bréck | ④ Comptabilité | ⑦ Poterie |
| ② Prestation de services | ⑤ Jardinage | ⑧ Imprimerie |
| ③ Créatif | ⑥ Sérigraphie | ⑨ Multimédia |
| | | ⑩ Broderie |

Verkauf von Adventskränz an -Teller

Kranz matt einfache Kerzen (30cm) ab **45 €**

Kranz matt spezielle Kerzen (30cm) ab **55 €**

Kranz (40cm) ab **65 €**



verschieden
Advents-
Arrangementter

Flott Kaddo'en fir Chrëschttag

Wanter-
Boullen



verschiede
Variatiounen
ab **28 €**

Engelen
verschiede
Variatiounen
29 €



Chrëscht
Männerchers
Figuren

verschiede
Variatiounen **29 €**



Cache-pot

verschiede
Variatiounen
kleng **8 €**

grouss
12 €



Kleeserchers-
Tasen

verschiede
Variatiounen
ab **10 €**



Kreppchen



verschiede
Variatiounen **68 €**

Abschied vun dem Generaldirekter John Schummer

Nodeems den John Schummer, ab 2011 Generaldirekter vun der Fondatioun war, ass hien am September 2018 an seng wuelverdängten Pensioun gaangen.

Dat huet d'Personal sech net huelen gelooss fir him eng kleng Feier virzebereeden. Am enksten Krees, mat dem Conseil d'administration, der Direktioun an dem Personal, war d'Uwerrasschung grouss fir den John Schummer.

Den President vun der Fondation, Henri Grethen, huet en kuerze Rückbléck op dem John séng Carrière

gemeet, deem mat der Fondation Kräizbiereg och schonn verbonne war an senger Funktioun als Conseiller honoraire, zëmoools während der Zäit wou hien an der Chambre des Députés war. Als Generaldirekter huet hien dozou bäigedroen dass d'Projeten vun der Fondatioun konsequent weider gedriwwen goufen.

No der Ried vum Här Grethen, war et un de Mataarbechter fir sech vum John ze verabschiden. Dat hunn se engersäits mat engem Film gemeet wou all Service an



d'Ateliere zu Wuerdt komm sinn, an andersäits mat Cadeauen die all an eisen Ateliere produzéiert goufen. Den John Schummer war sichtlech geréiert wie hien d'Wuerdt ergraff huet fir jidderengem Merci ze soen, fir die gutt Zesummenaarbecht, well esou ewéi hien betount huet, wier dës Zäit als Generaldirekter déi schéinsten gewiescht vun sengem ganzen Berufsliewen.

Nei Gesichter an der Fondatioun an den Ateliers Kräizbiereg



Tom Wagner

*Directeur
de la Fondation Kräizbiereg*

D'Ateliers Kräizbiereg, de Service de Formation, de Service Socio-Thérapeutique an de Service Suivi-Psychosocial hunn e neien Direkter krut, den Här Tom Wagner.

Den Här Wagner bléckt op 11 Joer Erfahrung am Secteur vum Handicap bzw. mat den "ateliers d'inclusion professionnelle" zréck. Hien ass Économist a bréngt nieft senger Erfahrung am soziale Beräich och den ekonomesche Background mat. Eng vum Tom Wagner sengen Aufgaben ass et ënner anerem d'Planung vun der Vergréisserung vun den Ateliers Kräizbiereg, zesummen mam Verwaltungsrot, dem techneschen Dingscht an der

Chargée de la direction, souwéi eisen externen Partner vun den Bâtiments publics virun ze bréngen.

D'Ateliers Kräizbiereg hunn nieft dem neien Direkter och eng nei



Stéphanie Monteiro

*Chargée de la direction
des Ateliers Kräizbiereg s.c.*

Chargée de la direction kritt, déi selwer an den Ateliers Kräizbiereg geschafft huet. D'Madame Stéphanie Monteiro, jonk an motivéiert, huet sech bereet erkläert, déi nei Erausforderung unzehuelen.



Le ministre Nicolas Schmit au Kräizbiereg

Percée majeure au niveau de l'application des dispositions du salaire social minimum qualifié aux salariés handicapés occupés par les ateliers d'inclusion professionnelle.

La Fondation Kräizbiereg et la société coopérative « ateliers Kräizbiereg » étaient intervenues auprès de Monsieur le ministre du Travail et de l'Emploi et de l'Économie solidaire (MTEESS), Nicolas Schmit, afin de faire bénéficier les salariés handicapés occupés par ses ateliers d'inclusion professionnelle (AIP) au Kräizbiereg des dispositions ayant trait du salaire social minimum qualifié. En effet, le Code du travail dispose que le salarié non qualifié qui exerce une profession comportant une qualification professionnelle usuellement acquise par un enseignement ou une formation sanctionnée par un certificat officiel, peut bénéficier du salaire social minimum qualifié s'il justifie d'une pratique professionnelle d'au moins dix années dans ladite profession. Ces deux conditions sont cumulatives et

pourraient s'appliquer à une cinquantaine de salariés handicapés occupés par le Kräizbiereg.

Lors d'une entrevue au domaine Kräizbiereg le 5 octobre 2018 entre Monsieur le ministre Nicolas Schmit et Jeannot Berg, administrateur délégué de la Fondation, Tahar Boulehaïs et Tom Wagner directeurs de la Fondation ainsi que Stéphanie Monteiro, chargée de la direction des AIP, le ministre a marqué son accord à l'application des dispositions spécifiques légales aux salariés handicapés, notamment afin de ne pas créer une discrimination inacceptable entre salariés non handicapés et salariés handicapés.

Il s'agit pour la Fondation Kräizbiereg d'une nouvelle percée majeure dans la politique sociale en faveur de l'intégration des personnes handicapées. Il y a lieu de rap-

peler que la Fondation Kräizbiereg était la première qui avait déjà en 1983 signé des contrats de travail de droit commun avec ses salariés handicapés et la première à avoir payé un salaire sur base du salaire social minimum horaire.

Cette approche innovante avait été retenue par le gouvernement en 2003 lors de la rédaction de la loi sur les travailleurs handicapés. Elle s'applique depuis 2004 à l'ensemble du secteur des AIP.

La Fondation Kräizbiereg et la société coopérative « ateliers Kräizbiereg » saluent cette nouvelle avancée majeure dans le domaine des salariés handicapés en AIP. Elles consolident de la manière leur fonction d'élément moteur dans la politique sociale en faveur du secteur des personnes handicapées.

Kolonien 2018

Ostende

2017, kurz vor den Sommerferien, war ich mit dem SFK (Service de Formation Kräizberg) zwei Tage in Ostende.

Sanfte Sonnenstrahlen und ein seltsames Gefühl der Vorfreude begleiteten mich den ganzen Weg bis zum Kräizberg. Der Himmel sah ganz in Ordnung aus, nicht, als würde er seine Laune an uns auslassen und die Luft war frisch aber nicht schneidend, als ich ausstieg, es war ja Sommer. Der Kofferraum des hohen Busses war bereits geöffnet, war schon mit dem Gepäck bestückt von den Leuten, die sich schon versammelt hatten.

Wir stiegen ein.

Kurz darauf startete der Fahrer den Motor und verpasste uns eine kleine Massage, während fast jeder sich seinem Handy zuwandte. Ich hatte als Leseratte natürlich mein elektronisches Buch mitgenommen. Die nächsten Stunden konzentrierte ich mich auf meine Lektüre, bis wir schließlich in der Mitte des Fahrtweges an einer Raststätte hielten, um zu essen.

Die restliche Fahrt über war ich wieder in mein Buch vertieft und merkte, im Gegensatz zu den anderen, fast gar nicht, dass wir durch unsere Zielstadt rollten. Aufgeschreckt durch die Menschen und das Meer, an dessen Rand sich ein kleiner Strand erstreckte, klappte ich mein Lesegerät zu.

Der Fahrer sprang aus dem Bus und schloss den Kofferraum auf, um die Koffer auszupacken, während man denen aussteigen half, die keinen Rollstuhl hatten.

Nach einem kleinen Fußmarsch durch die Innenstadt, bei dem uns kühler Wind um den Kopf blies, gelangten wir zu einer schnuckeligen kleinen Herberge, die nicht weit weg vom Meer war.



Beim Betreten hatte ich gleich ein so komisches Gefühl, als ich die vielen Leute sah, die entweder eincheckten, auscheckten oder gerade einfach vorbeikamen, denn ich fühlte mich in Menschengewirr nicht so wohl. Entkräftet stellten wir unsere Koffer ab – mit denen wir wegen Platzmangel Tetris spielen mussten, als ging es um den Highscore –, setzten uns auf eine Lederbank an der Seite rechts neben der Rezeption und wurden dann von unseren Begleitpersonen eingecheckt. Man hatte uns schon vorher gesagt, wer mit wem auf dem Zimmer war, was bei Manchen kurze Diskussionen auslöste. Ich war dazu auserkoren, mit zwei Kameradinnen im Zimmer zu schlafen. Wir machten uns in Gruppen auf ins Zimmer.

Wir waren es nicht gewohnt, mit Karten aufzuschließen und fummelten dementsprechend entmutigend an der Tür herum wie irgendwelche Banditen.

Ganz in der Ecke des Zimmers befand sich ein Fenster, das sie zum Lüften gekippt hatten. Zwei Hochbetten waren schön säuberlich gegen die linke Wand gelehnt. Rechts befanden sich kleine Hängeschränke mit eingebauten Waschbecken obendrüber, für die es augenscheinlich kein Wasser gab, bis wir kapierten, dass das alles mit der Plastikkarte funktionierte. Keine Karte – kein Wasser noch Strom.

Plötzlich steckte Misch, einer der Erzieher, seinen Kopf rein und brachte uns Laken und Decken für die Betten.

Danach trafen wir uns an der Rezeption.

Als alle da waren, gingen wir los.

In der Einkaufsstraße, nahe des kleinen Strandes, von wo das Rauschen der kleinen, leichten Wellen und ein leichter Geruch nach Meer und Fisch unsere Sinne verzauberte, entschieden wir uns, uns in zwei Gruppen aufzuteilen. Die Eine sollte shoppen gehen und die Andere spazieren.

Wegen des angenehmen Lüftchens und der starken Sonneneinstrahlung, entschied der Leiter unserer Gruppe – den Spaziergängern –, ein Eis zu essen, was mir sehr gefiel. Bei diesem Wetter war ich ein Eisesser.

Am Abend trafen sich die 2 Gruppen, um sich dann wieder zu trennen, da wir nichts fanden, wo wir reingekommen wären und alle Platz gehabt hätten. Meine Gruppe ging in ein griechisches Restaurant (ohne Tritt!) und verbrachte einen schönen Abend.

Als wir bezahlt hatten und uns wiedertrafen, dunkelte es bereits und unsere Schatten tanzten unsichtbar über den Bordstein. Die Luft war kühl, alle zogen ihren Mantel fester, aufgewärmt durch den Gedanken, sich den Sonnenuntergang auf einem kleinen Platz mit Blick aufs Wasser anzusehen. Dahinter war ein langer Pfad durch den Sand. Vor uns herrschte dunkelstes Violett um die untergehende Sonne, die vom Wasser durch ein kräftiges Orange abgetrennt wurde und zu flimmern schien. Nachdem wir ein paar Fotos gemacht und uns unterhalten hatten, wann wir morgen aufstehen wollten, um morgen vor der Abfahrt noch etwas zu sehen, begaben wir uns in kleinen Grüppchen zurück zur Herberge.

Viele – inklusive mir – setzten sich auf die Bank und beobachteten den Rest dabei, wie er in einen nahegelegenen Supermarkt stiefelte. Ich verknipte mir ein Gähnen, was war ich müde! Sie kamen mit einzelnen Eiscremebechern von Ben & Jerry's zurück.

Für den nächsten Tag sollten wir früh aufstehen und ich stellte den Wecker.

Am Morgen bimmelte mein Handy in gemäßigter Lautstärke. Wir, meine Freundinnen und ich, entschieden uns dazu, uns auf diesen Tag zu freuen, als es klopfte. Eine unserer Erzieherinnen steckte den Kopf herein, als wir öffneten.

„Habt ihr gut geschlafen? Wir treffen uns gleich zum Frühstück, ob ihr noch duschen wollt, liegt bei euch!“

Der Frühstücksraum war im ersten Untergeschoss. Es war ein außergewöhnlicher, kleiner Raum. Er war im Kantinenstil aufgebaut, mit den Tischen in der einen Ecke und dem Büffet gegenüber. Das Essen konnte man sich auf Tablett tun, die man dann an seinen Platz brachte. Als wir ankamen, waren viele von uns schon da.

Auf Nachfrage brachten sie mir Etwas mit, da ich einen Trip durch diese Enge ohne Gehhilfe nicht überlebt hätte. Wir diskutierten kurz, was wir heute machen wollten.

Nachdem wir uns noch schnell die Zähne geputzt, unsere Koffer und unsere Bettwäsche herunter gebracht hatten, machten wir uns auf den Weg zum Strand, zu der Stelle, wo Sandskulpturen über Disneyfilme ausgestellt waren. Man sah sie schon von weitem, sie durchbrachen den Himmel wie Wolkenkratzer und stachen sogar die Sonne in zwei Teile.

Wir verbrachten ungefähr eine Stunde dort, wo wir über unsere eigenen Reaktionen auf diese

Kunst lachten, Fotos machten und nicht mehr an Morgen dachten.

Es war Mittag, als wir raus kamen. Wir liefen schon mal rüber zu dem Laden, in dem wir essen wollten und stampften durch die Fußgängerzone. Misch, der Schüler, hatte uns ein Hähnchenrestaurant ausgesucht.

Der Laden war relativ gut besucht, Manche von uns tuschelten weil es so klein wirkte und unsere Gruppe - verglichen mit dem Platzangebot - astronomisch groß war.

Draußen hatte es inzwischen zu regnen angefangen, als wir uns sattgegessen hatten. Es

regnete, als würden die Wolken ausgewrungen und schwer von Tränen sein, wie sie so tief grau da hingen.

In Anbetracht des unbestimmten Wetters trieben uns unsere Begleiter zur Eile um das Gepäck aus dem Hotel zu holen. Wir hatten schon am Morgen ausgecheckt und klabten unser Gepäck zusammen, um dann im Eiltempo auf den Platz von gestern zu laufen (oder rollen), wo der Bus auf uns wartete.

Froh es geschafft zu haben, drehte ich mich noch einmal herum, während ich einstieg und versprach mir, im Alter ein Häuschen hier zu kaufen.

Ritha Ondoa

Blankenberge

Ech hunn et am groussen a ganzen ganz gutt fond. Mir waren eng flott Équipe. Wou mir all zesummen iwuer Digue getrëppelt sinn, hunn ech ganz flott fond. Mir hunn eis gutt ameséiert.

Den Hotel wor ganz schéin. An der Strooss, wou Geschäfte sinn, woren mir heiansdo ze vill Leit. Op der Digue wor et besser. Wann ze vill Leit do sinn kann ech net gutt fueren. Den leschten Dag zu Brugge, huet et mir net esou gutt gefallt, well iwuerall Pawee loung.

De leschten Owend an der Pizzeria, wor et besonnech flott a lëschtég. Mir hate och ganz léif Encadranten. Wor ganz begeeschtert, vun deenen pur Deeg!

Merci vir déi schéin Kolonie.

Reiser Marc
Atelier comptabilité



Disco



Strasbourg



Herbstfest Amis de la Cerisaie Dalheim

Am 22. September fand das Herbstfest der Amis de la Cerisaie statt. Im Gegensatz zum letzten Jahr hatten wir weitgehend Glück mit dem Wetter. Die Gäste wurden umfangreich bewirtet, wobei die Amicale sowohl grilltechnisch vom „BBQ Team Frozen Fire“ wie auch getränketechnisch von einem Team des Transportunternehmens „Carbon“ (Softdrinks und Bierausschank aus schick restaurierter Citroen-Camionette) tatkräftig und kostenfrei unterstützt wurde.

Vielen Dank!

Für die musikalische Unterhaltung sorgte mit vollem Einsatz die regionale Band „Flatbush“, in der auch eine Bewohnerin des Foyer La Cerisaie singt.

Erfreulicherweise haben auch einige Familien die Gelegenheit genutzt, den Besuch ihrer Angehörigen mit einem Schwatz mit dem Personal zu verknüpfen.

So gab es in beschwingter und ungezwungener Atmosphäre einiges zu Lachen an diesem schönen Tag.



Impressum

kräizbiereg Info Le journal de la Fondation Kräizbiereg

Tirage: 6000, paraît 2 fois par an

Layout, rédaction et impression:

Service Multimédia & Imprimerie Kräizbiereg

Photos: Lynn Marx, Gilles Frappier, Frank Haasenritter, Gerhard Engljähringer

Fondation Kräizbiereg

180, route de Zoufftgen
L-3598 Dudelange

Tél. 52 43 52-1

Fax 51 77 21

„Käeler Frënn vun de Behënnerten“ überreichen Scheck an Stiftung Kräizbiereg

Im Rahmen einer sympathischen Feierstunde konnte der Vorsitzende der „Käeler Frënn vun de Behënnerten“ Nico Huberty einen Scheck in Höhe von 2.000 € an Jeannot Berg, geschäftsführendes Verwaltungsratsmitglied der Stiftung Kräizbiereg in Düdelingen überreichen. Der Scheck stellt den Erlös dar aus einer Spende anlässlich des Begräbnisses von Herrn Henri Urbany.

Nico Huberty, Präsident, erklärte, dass der Verein zum Zweck hat unseren behinderten Mitmenschen zu helfen. So überreichen die Mitglieder jedes Jahr eine Spende an eine andere gemeinnützige Institution.

Jeannot Berg bedankte sich im Namen des Verwaltungsrates der Stiftung für die edle Geste und be-



tonte, dass das Geld für die zukünftigen Investitionen der Stiftung im Wohnbereich für körperbehinderte Menschen gebraucht werden wird. Tom Wagner, Direktor der Stiftung und

Stéphanie Monteiro, Direktionsbeauftragte der Werkstätten hatten zuvor mit den „Käeler Frënn vun den Behënnerten“ einen Rundgang durch die Werkstätten „Ateliers Kräizbiereg“ gemacht.

FOL Mercifest ROTARY 2018



Den Rotary Bascharage Kordall an d'Amicale Foyer Lankhelzerweiher hunn de Bewunner vum Foyer Lankhelzerweiher dëst Joer den Summer nach méi schéin gemaach.

Mir hunn Dëscher, Still, Präbbelien an grouss geplanzten Blummebacken geschenkt kritt vir ons Terrasse flott ze gestalten.

Vir Merci ze soen hunn Rotaryer mat der Amicale an de Bewunner die Sachen ageweit bei engem gemittlechen Grillfest wou mer all zesummen souzen an e flotte Mëtten hatten - t'Sonn wor natierlech och um Rendezvous.

En Schéck vun 5.000 € fir d'Amicale Foyer Lankhelzerweiher vun Esch/Alzette

Den Boule Club vun Bartreng huet zesummen mat der Amicale Foyer Lankhelzerweiher vun der Fondation Kräizbiereg, en Tournoi organiséiert an hirem Lokal zu Bartreng.

Nom Tournoi ass gemittlech een Fierkel um Spiess giess ginn an den Restaurant Dogado huet ons mat Zaloten an Dessert versuergt – Gedréngs huet den Boule Club gestéft.

E Scheck vun 5000 € ass vun deenen 3 Firmaen die deelgeholl hunn un d'Amicale Foyer Lankhelzerweiher iwwerreecht ginn.

D'Firmen Hospilux SA, United International Management SA an Telka/TreeTop SA mat hirer Direktioun woren derbäi an hunn sech een deen aneren ugefeiert Et wor e ganz flotten Event – MERCI un all die matgemaach hunn.





EE STAARKE PARTNER

Mir soen lech villmools Merci fir déi gutt Zesummenaarbecht a freeën eis op weider gemeinsam Projeten.

www.fairmellech.lu

www.kraizbiERG.lu

Visitez notre page sur Facebook !



facebook.com/AteliersKraizbiERG



Ären Don fir Eis * Zesummen sinn mer staark



CCPL IBAN LU06 1111 0000 3434 0000



BCEE IBAN LU77 0019 7000 0555 8000



BGL IBAN LU34 0030 3540 5438 0000



BILL IBAN LU17 0023 1178 4890 0000



CELL IBAN LU33 0141 5195 0760 0000



CCRA IBAN LU28 0090 0000 0444 4717